

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1923)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Armoiries communales : [suite]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-217862>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

## JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

### PARAÎSSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité  
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

#### ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.  
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

**Nous avisons les abonnés que les remboursements seront présentés par la poste à fin mars.**

#### ARMOIRIES COMMUNALES

  
Chavannes - le - Chêne. — Un vieil ami et collaborateur du *Conteur*, dont les rares articles sont si appréciés de nos lecteurs : M. O. Chambaz, nous adresse quelques mots sur les armoiries de Chavannes-le-Chêne : sur un champ vert, sont trois glands d'argent placés en triangle renversé ; deux en haut et un en bas. Ces armes ont été suggérées par M. Pilloud, architecte à Yverdon. Elles figurent sur le drapeau de la Société de jeunesse et sont accompagnées de la devise :

*Bin tsactâ et bin dansi  
Ne grâve pas d'avanci.*

(Diction qui a aussi son contraire : *Trâo tsantâ et trâo dansi — Grâvè d'avanci*).

La famille de Hennezel, anciens seigneurs de St-Martin-du-Chêne, vint habiter Chavannes-le-Chêne lorsque son manoir tomba en ruines ; elle pratiqua largement la bienfaisance dans ce dernier endroit. Les armes de la famille de Hennezel portent trois glands d'argent sur un fond rouge. Ce sont ces armes, « brisées » en ce qui concerne les couleurs, qui ont été choisies et ce sont les couleurs vaudoises qui ont été adoptées, comme on l'a vu ci-dessus. Les glands rappellent en outre le nom de Chavannes-le-Chêne.

  
Saubraz. — Les avis émanant de cette commune dans la « Feuille officielle » sont accompagnés d'une vignette représentant un écu partagé verticalement en deux : rouge à gauche, jaune soit or à droite ; sur ce fond figure une grue aux ailes déployées d'argent et dans l'angle supérieur une étoile aussi d'argent. Nous n'avons pu trouver la raison qui a présidé à la création de ces armoiries, et nous serions heureux d'avoir quelques renseignements sur les couleurs et les « meubles » de cet écusson.

Une « serpe ». — La mauvaise langue d'une nommée X. l'a conduite devant le juge. Celui-ci l'admette et l'engage à ne pas recommencer, puis il ajoute :

— Laissez donc ces pauvres gens tranquilles, ils ont déjà assez à faire ainsi, qu'en pensez-vous ?

— Que ça leur vient bien !

— C'est votre caractère biscornu qui vous fait parler ainsi. Et de ceux auxquels rien de fâcheux n'arrive, qu'en dites-vous ?

— Qu'ils n'y perdent rien pour attendre, leur tour viendra bien aussi !

— Et si toutes les misères vous tombaient dessus, car vous pourriez bien en avoir aussi votre part ?

— Eh bien ! je trouverais bien un bon ami pour lui faire supporter mes misères, que je n'aurais quand même pas méritées !

— Avis aux amateurs d'agrément ! ajouta en partie l'asseur. (Authentique.)



#### LE Z'ALOGNE

**V**AITCE z'en iena que lè vilhio racontâvant quand l'avant bu quartetta de trâo et que lâi avâi min de pernette po lè z'ouïe. E-te veretablia, ào bin a-te ètae einveintâïe pè ion de clliâo journaliste que sant payi po dore dâi dzanhie ? Mè couâise lo tsin que l'en sé oquie. Atsé-la. Voudri bin savâi cein que vo z'en peinsâde.

Lâi a grand temps de cosse, dau temps que lè bliau-fe et lè ballâ-mère sè niézivant ancora. Ora, vo séde que cein lè défeindu. Noutron payi ètai pliein de bosson et de gratta-tiu. Lè dzein ètant poûro, ma l'ètant dza quemet ora : l'avant lo tieu dêso la man et quand on lâo démandâve on servico, ie bramâvant : « Preseint ! » quemet ào militero.

Dan, dein ellî teimps que vo dio, lo tsatêlan fâ bramâ pè lo tambou on avi que sè désai dinse : « Rran, pan tan plan, pan tan plan, rrrr... an ! Lo tsatêlan dâo tsafî de Breinna-Rita fâ savâi à tote lè dzein dâo velâdzo que mârye sa felhie Lonie dedzo avoué lo valet ào tsatêlan de Tourdzefazioûle. S'agit de lâo fêre dâi preseint de noce. Vo z'ite dan averti que foudrâ apportâ clliâo preseint dedzo dêvânt onj'hâore. Et que ti ciâo que vindrant aprî, ào bin que vindrant pas... melion dâo diâblio, ... gâ et regâ ! »

Et clli dedzo quie, l'ètai galé de vêre allâ ào tsatî lè vilhio, lè dzouveno, lè retso, lè poûro, lè gras, lè maigro, lè pânsu, lè chet, lè clliâton, lè soriaud, lè nonvieveint, lè gottrâo, lè con de tchivra, lè bétor, lè barbu, lè mo pliemâ, lè moquâo, lè pétaprin et tot lo bataclian. Portâvant lè z'on dâi baquiet, lè z'autro dâi counet, dâi pâo, dâi dzemelhie, dâi-petit caion, dâi z'agni, dâi cabri, dâi botset, dâi truffie, dâi favioule, de la salarda ào reparau, de la trotsetta, dâi racene tant qu'à dâo coumacliet. Et l'ètant ti, ti, du lo Diusète à Prêcaut avoué sè tsambe de tenolier, tant qu'à la Yvonne à Vouïstîti avoué sè dzêâno cagnâo et sa mena de pouené. Ti, à l' hora, vo dio, que... que Toinon à la Grise et sa balla-mère, la Mery dâi z'ebouéton.

Clliâo doû l'ètant adi ein tsécagne et ein niéze du lo bounan dèvant tant qu'ào bounan d'aprî et clli dedzo quie s'ètant niézi quemet lè z'autro dzo, tant que l'ètai oncorâ onj'hâore que sè niézivant oncora, dèvant de portâ lo preseint ào tsatêlan.

Tot dâo coup, Toinon mode po lo tsatî avoué son preseint, mâ lo tsatêlan lâi fâ :

— E-te pas onna vergogne de ne pas mè accutâ lè z'odre. L'è trâo tâ et pu l'è tot. Sant ti vegniâ que tè et ta balla-mère. Adan, i'è décidâ de pas accétâ votrû preseint mâ de vo lo fêre medzi, tot peliet, quie que sâi que vo z'appor-tâde.

Et l'a bo et bin faliu que Toinon à la Grise sè bete à medzi tote peliette lo petit satset d'alogne

que l'apportâve. Heureusameint que lè z'avâi trossâie à l'ottô et que n'avâi pas lè couquelhie, l'avâi ètan on bocon du. Mâ ti lè coup, que fasâi effeo po avalâ, ie risâi, ie risâi à veintro débâtenâ que lo tsatêlan lâi fâ :

— T'a pardieu bin dè que rire, maupanâ, avoué lè z'alogne !

Et lo Toinon lâi a fê reponse dinse, ein sè tegneint lè coûte :

— Le riso por cein que n'é apportâ que dâi z'alogne dècouquelhie. Ma.... ma balla-mère vint tot pllian apri mè... et l'apporte on gros sat de pive chèste. Ein vâo avâi à croussi !

— Marc à Louis, du Conteur.

#### CHATEAU DE ROLLE

**T**AGREEABLE et fertile région de Rolle ne pouvait manquer d'attirer l'attention des princes de Savoie. Dès 1291, le comte Amé V possédaient à Rolle un château dont on ignore la date de construction et qu'il avait inféodé à Aymon de Salleneuve, avec son territoire. En 1294, le comte Amédée de Savoie et son frère procéderent à un échange de terres : le comte retint le fief du château et mandement de Rolle. En 1295, c'est le chevalier de Greilly qui lui succéda dans la seigneurie du château de Rolle — Castrum Rotuli — qu'il retient en fief du comte de Savoie et que la famille de Greilly conserva pendant plusieurs générations.

Ce fut en 1330 seulement que le sire de Vaud, Louis II, songea à élever une ville auprès du château de Rolle, ce qui suscita une querelle entre lui et le sire de Mont-le-Grand, et Henri des Monts, ces derniers prétendant que l'érection d'une ville leur portait préjudice. Les parties terminèrent le différend par un accord. Le château resta dans les mains de la famille de Greilly, ou Grailly, sous la suzeraineté du seigneur de Vaud. Le dernier seigneur de Vaud de cette famille fut Gaston de Foix, qui n'eut qu'un fils, Jean de Foix, fait prisonnier par les Français à la bataille de Castillon en 1453. Gaston de Foix vendit toutes ses propriétés pour racheter son fils ; en 1455, il vendit Rolle à Amédée de Viry. Ce dernier fit au château d'importantes réparations, ce fut lui qui éleva, vers 1476, la Tour du Nord, très caractéristique (appelée aujourd'hui encore Tour de Viry).

Michel de Viry fut le dernier de sa maison, seigneur de Rolle, et mourut ruiné en 1547. Il avait vendu Rolle au duc Charles de Savoie ; ce dernier revendit à son tour ses seigneuries et finalement Amédée de Beaufort devint propriétaire de celle de Rolle : on ne sait trop comment il eut droit au titre de Baron de Rolle ; peut-être par sa femme ; il fut un des membres les plus actifs de la confrérie de la Cuiller et grand ennemi des Genevois.

Le nom de Cuiller fut donné à une Ligue formée par les nobles du Pays de Vaud, dans le but de soumettre Genève à l'autorité de Charles III,

**La femme moderne au travail** doit être capable de résistance. Aussi doit-elle vouer des soins tout particulier à son alimentation. Pas de plats lourds et indigestes, mais plutôt des mets délicats. Sous ce rapport, on recommande en premier lieu le CACAO — TOBLER — en paquets plombés, — nutritif et digestif et reconstituant du sang. **Nouveaux prix réduits :** 25 cent. seulement les 100 gr. (1/5 de livre).